



Silabus

Naziv predmeta	TEOLOŠKI ENGLLESKI JEZIK I-II
Šifra predmeta	TEJJ332, TEJD332
Kredit	2
Program(i)	Dodiplomske studije teologije
Broj časova	30
Način i mesto poučavanja	Redovna nastava. Teološki fakultet, Bore Markovića 11, 11030 Beograd
Prisutnost	Obavezna. Neopravdano odsustvovanje sa tri (3) predavanja dovodi do smanjenja jedne ocene pri formiranju konačne ocene. Četiri (4) neopravdana izostanka obavezuju studenta da ponovo sluša isti predmet i uspešno zadovolji njegove zahteve.
Predavač	Prof. Marija Trajkovska
Metod poučavanja	Nastava se odvija po planu i programu prilagođenom potrebama studenata teologije i obuhvata rad na tekstovima teološke prirode. Čitanjem, razumevanjem i prevođenjem tekstova, usmenom i pismenom analizom, usavršava se već stečeno znanje studenata i stiče novo poznavanje engleskog jezika.
Sadržaj predmeta	Teološki engleski jezik obuhvata ovladavanje jezikom i sticanje novih sposobnosti za razumevanje i stručnu primenu teksta. Svaka nastavna jedinica uvodi novu grupu reči kojom se povećava jezički fond studenata i obrađuje i objašnjava prisutne gramatičke strukture. Posebna pažnja obraća se veštini ispravnog razumevanja teksta i tačnog i primerenog prevođenja, traženjem reči i izraza, najbližijim po značenju, u maternjem jeziku.
Rezultati poučavanja	Po završetku programa, student je: <ul style="list-style-type: none">- usavršio usmeno i pismeno razumevanje teksta;- poboljšao sposobnost komunikacije služeći se gramatički ispravnim jezičkim strukturama;- proširio rečnik novim rečima i izrazima;- usavršio svoje prevodilačke sposobnosti;- naučio da uspešno koristi literaturu na engleskom jeziku za svoje stručno usavršavanje.



Način i kriterijum ocenjivanja

Tokom semestra studenti pripremaju unapred odabrane tekstove i rade pismene prevode.

Napredak studenta prati se ocenjivanjem čitanja, razumevanja i prevođenja odabranih tekstova.

Na kraju svakog semestra student polaže pismeni ispit. Ispit se sastoji od prevođenja tekstova i odgovora na gramatička pitanja na osnovu obrađenog gradiva. Uslov za izlazak na ispit je posedovanje zadovoljavajućih prevoda iz svih do tada obrađenih nastavnih jedinica.

Kriterijum ocenjivanja:

5 – 0-50%

6 – 51-60%

7 – 61-70%

8 – 71-80%

9 – 81-90%

10 – 91-100%

Znanje stečeno iz prethodnih predmeta

Ocenjuje se: Poznavanje gramatičke i rečenične strukture, značenje reči i izraza, razumevanje celokupnog smisla i sposobnost tačnog i prikladnog prevođenja teksta na maternji jezik.

Praktikuje se: Primena znanja engleskog jezika stečena u dosadašnjim programima ili kursevima engleskog jezika na usmeno i pismeno razumevanje, analizu i prevod tekstova obrađivanih u ovom programu.

Neophodni udžbenici/lektira:

The Holy Bible, New King James Version.

The Holy Bible, Standard English Version.

The Holy Bible, New International Version.

Ellen G. White, *Education*, Nampa, Idaho, Pacific Press Publishing Association, 2014

Ellen G. White, *Mind, Character and Personality*, Volume 1 and 2, eBook, Ellen G. White Estate, Inc. 2019.

Ellen G. White, *Prayer*, eBook, Ellen G. White Estate, Inc. 2021.

Predmetna bibliografija

Predložena literatura:

Ellen G. White, *Letters to Young Lovers*, eBook, Ellen G. White Estate, Inc. 2017.

Walter C. Kaiser, *Hard Sayings of the Old Testament*, Downers Grove, Illinois, InterVarsity Press, 1988.

SDA Bible Commentary, Hageston, MD, Review and Herald Publishing Association, 1978.